

DIN EN 2588

ICS 49.035

Ersatz für
DIN EN 2588:1988-12

**Luft- und Raumfahrt –
Gelenklager aus korrosionsbeständigem Stahl mit Einführnut –
Maße und Belastungen;
Deutsche und Englische Fassung EN 2588:2006**

Aerospace series –

Bearings, spherical plain in corrosion resisting steel with assembly slots –

Dimensions and loads;

German and English version EN 2588:2006

Série aérospatiale –

Rotules lisses en acier résistant à la corrosion avec encoches d'assemblage –

Dimensions et charges;

Version allemande et anglaise EN 2588:2006

Gesamtumfang 23 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Die Europäische Vereinigung der Hersteller von Luft- und Raumfahrtgerät (AECMA) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde AECMA Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Die vorliegende Norm EN 2588:2006 wurde von AECMA-STAN, Fachbereich Mechanik, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieser EN-Norm die Englische Fassung hinzugefügt.

Für die in Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 1132-1 siehe DIN ISO 1132-1

ISO 8075 siehe DIN ISO 8075 (zurückgezogen 2006-08)

Änderungen

Gegenüber DIN EN 2588:1988-12 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Abschnitte 1 und 2 in Abschnitt 1 zusammengefasst;
- b) die Normativen Verweisungen aktualisiert und weitere hinzugefügt;
- c) Abschnitt 3 über verwendete Begriffe eingeführt;
- d) den Abschnitt „5 Werkstoffe“ als 5.4 in die Anforderung aufgenommen;
- e) Bild 1 aktualisiert, Bilder 2, 3 und 4 zu einem Bild zusammengefasst;
- f) neue Tabelle 2 hinzugefügt und die jetzige Tabelle 3 umgestellt;
- g) 5.5 zur Oberflächenbehandlung hinzugefügt und Bezeichnung entsprechend angepasst;
- h) Kennzeichnung gemäß EN 2424 angepasst.

Frühere Ausgaben

DIN EN 2588: 1988-12

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN ISO 1132-1, *Wälzlager – Toleranzen – Teil 1: Begriffe*

DIN ISO 8075, *Luft- und Raumfahrt – Oberflächenbehandlung von Teilen aus aushärtendem, nichtrostendem Stahl*

– Leerseite –

Deutsche Fassung

Luft- und Raumfahrt – Gelenklager aus korrosionsbeständigem Stahl mit Einführnut – Maße und Belastungen

Aerospace series – Bearings, spherical plain in corrosion
resisting steel with assembly slots – Dimensions and loads

Série aérospatiale – Rotules lisses en acier résistant à la
corrosion avec encoches d'assemblage – Dimensions et
charges

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 13. Januar 2006 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	3
2 Normative Verweisungen	3
3 Begriffe	4
4 Symbole und Abkürzungen	4
5 Anforderungen	4
5.1 Konfiguration, Maße und Massen	4
5.2 Oberflächenrauheit	4
5.3 Lagerluft und Belastungen	7
5.4 Werkstoffe	8
5.5 Oberflächenbehandlung	8
6 Bezeichnung	9
7 Kennzeichnung	9
8 Technische Lieferbedingungen	9

Vorwort

Dieses Dokument (EN 2588:2006) wurde vom Verband der Europäischen Luft- und Raumfahrtindustrie – Standardisierung (AECMA-STAN) erarbeitet.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der AECMA erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis November 2006, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis November 2006 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 2588:1988.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt die Eigenschaften für Gelenklager aus korrosionsbeständigem Stahl mit Einführnut der metrischen Reihe mit oder ohne Schmierloch und Schmiernut fest, die für starre oder bewegte Flugwerkteile und deren Betätigungseinrichtungen bestimmt sind.

Sie können in einem Temperaturbereich von -54 °C bis 150 °C verwendet werden.

Da sie mit den folgenden Fetten geschmiert werden (siehe EN 2337)

- Hochdruckfett auf Esterbasis (Kennbuchstabe A, Betriebstemperaturbereich von -73 °C bis 121 °C oder
- Hochdruckfett auf der Basis von synthetischen Kohlenwasserstoffen zur allgemeinen Verwendung (Kennbuchstabe B), Betriebstemperaturbereich von -54 °C bis 177 °C

ist der Anwendungsbereich für Schmierung mit Fett A auf 121 °C eingeschränkt.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

ISO 1132-1, *Rolling bearings – Tolerances – Part 1: Terms and definitions*

ISO 8075, *Aerospace – Surface treatment of hardenable stainless steel parts*